



## INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	<b>JACQUELINE M. COSTA</b>
Nazionalità	Italiana / Americana
Data di nascita	26 gennaio 1962
Residenza	Via F. P. Tosti, 3 Reggio Emilia 42124
Cellulare	+39. 333.2618846
Email	<a href="mailto:jaccosta62@gmail.com">jaccosta62@gmail.com</a>

## ESPERIENZA LAVORATIVA

- |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Date                                 | 1987 - oggi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| • Tipo di impiego                      | Docenza di lingua inglese (EFL) – libera professionista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| • Principali mansioni e responsabilità | Progettazione, sviluppo e organizzazione dei corsi di inglese medico-scientifico su misura per committenti pubblici e privati tra cui: <ul style="list-style-type: none"><li>- Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Formazione del Personale Sanitario, Bolzano.</li><li>- IRCCS- Azienda Ospedaliera Arcispedale Santa Maria Nuova di Reggio Emilia - Dipartimento Infrastruttura Ricerca e Statistica, Reggio Emilia.</li><li>- Azienda Unità Sanitaria Locale di Reggio Emilia, Dipartimento di Sanità Pubblica (Unità di Epidemiologia, Registro Tumori Reggiano); Risorse Umane (Formazione), Reggio Emilia.</li><li>- Azienda Unità Sanitaria Locale di Modena, Dipartimento Innovazione e Ricerca.</li><li>- Azienda Unità Sanitaria Locale di Potenza, Dipartimento Audit Clinico</li><li>- Ordine dei Medici-Chirurghi ed Odontoiatri della Provincia di Reggio Emilia, Reggio Emilia.</li><li>- Fondazione GIMBE, Bologna.</li><li>- Il Pensiero Scientifico Editore, Roma.</li></ul> |
| • Date                                 | 1990 – oggi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| • Tipo di impiego                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Traduzione di testi dall'italiano all'inglese.</li><li>- Revisione di articoli in lingua inglese.</li><li>- Formazione e supporto alla preparazione di presentazioni (es. orale e/o in PPT e/o poster)</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| • Date                                 | 01 ottobre 2014 – 30 settembre 2017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| • Tipo di impiego                      | Humanitas University<br>Via Manzoni, 113<br>Rozzano (MI) 20089                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| • Tipo di impiego                      | Coordinatore – Humanitas University English Lab                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| • Principali mansioni e responsabilità | Progettazione, sviluppo e organizzazione di tutte le attività didattiche e di supporto linguistico tra cui i corsi EMAP (English for Medical and Academic Purposes) rivolti agli studenti del Corso di Laurea in Medicina e Chirurgia, il corso di inglese scientifico nel Corso di Laurea in Infermieristica e nel Corso di Laurea in Fisioterapia, e i corsi di lingua inglese e di EMI (English-Medium Instruction) rivolti alla Faculty e all'Open Faculty (medici-tutor dell'Istituto Clinico Humanitas) dell'Humanitas University. Traduzione/ revisione di materiale didattico in lingua inglese nonché materiale legale, pubblicitario, amministrativo e presentazioni orali in lingua inglese per l'Humanitas University e il Centro Congressi dell'Istituto Clinico Humanitas.                                                                                                                                                                                                           |

- Date 2010-2018
- Datore di lavoro Collaborazione continuativa per le traduzioni/ correzioni di testi scientifici:
  - IRCCS- Azienda Ospedaliera Arcispedale Santa Maria Nuova di Reggio Emilia - Dipartimento Infrastruttura Ricerca e Statistica, Reggio Emilia.
  - Fondazione IRCCS Istituto Nazionale dei Tumori; Dept. of Preventive and Predictive Medicine (Evaluative Epidemiology), Milano.
  - Azienda Unità Sanitaria Locale di Reggio Emilia, Dipartimento di Sanità Pubblica (Unità di Epidemiologia, Registro Tumori Reggiano).
  
- Date giugno 1986 – dicembre 1986
- Datore di lavoro Woman's Day Magazine (Hearst Magazines)  
300 West 57th St.  
New York, New York 10019
  
- Tipo di impiego Assistant Editor – Decorating and Home Furnishings
- Principali mansioni e responsabilità Progettare ed eseguire servizi editoriali-fotografici riguardo alle tendenze nell'arredo degli spazi privati.
  
- Date gennaio 1986 – giugno 1986
- Datore di lavoro New Video  
157 Greenwich Avenue  
New York, New York 10010
  
- Tipo di impiego Store manager
- Principali mansioni e responsabilità Responsabile per l'andamento quotidiano di questa tra le prime videoteche a New York. Responsabile del personale (6), della contabilità giornaliera, dei rapporti con i fornitori e del customer service.
  
- Date agosto 1985 – gennaio 1986
- Datore di lavoro Estée Lauder  
767 Fifth Avenue  
New York, New York 10153
  
- Tipo di impiego Design Research Assistant
- Principali mansioni e responsabilità Assistente al responsabile di Packaging and Product Design dei profumi Estée Lauder. Tra le mie mansioni, fare ricerca nel campo della storia dell'arte e del design per contribuire alla progettazione delle confezioni della linea profumi della Estée Lauder.
  
- Date Febbraio 1984 – agosto 1985
- Datore di lavoro House Beautiful Magazine (Hearst Magazines)  
300 West 57<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10019
  
- Tipo di impiego Assistant Editor
- Principali mansioni e responsabilità Assistere l'Editor responsabile di tessuti, tappezzeria, mobili e materiali per pavimenti nella ricerca, progettazione ed esecuzione di servizi editoriali-fotografici nonché progettare ed eseguire i propri servizi editoriali-fotografici. Presenziare alle fiere di settore e alle presentazioni dei produttori nei propri showroom come rappresentante della rivista.

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

Date	Settembre 1979 - Maggio 1983
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Barnard College (Columbia University), New York, New York
Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Lettere anglo-americane. Sostenuti 26/30 esami per il <i>Bachelor of Arts</i> in English Literature

**CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI**

MADRELINGUA

**INGLESE**

ALTRE LINGUE

**ITALIANO**

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale


Ottimo  
Molto buono  
Buono

**ULTERIORI INFORMAZIONI****VIDEO**

[http://www.youtube.com/watch?v=d4y6GTUD\\_AE&feature=share](http://www.youtube.com/watch?v=d4y6GTUD_AE&feature=share)  
<http://www.youtube.com/watch?v=WVKFhg73SDQ>

Reggio Emilia, 23 gennaio 2018

Firma



Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del D. lgs. 196/03

Firma

